1.

75 cts.
December 1977
No.12

CBB

Bon Pasco

Revista di Centro di Bario Brazil

WARERO



CONTENIDO

Pagina 1
Redaccion
Emergencia
Benta di Warero

Pagina 2
Nota di Redaccion
Gradicimiento
Number di Suerte
Progreso pa Edificio di C.B.B.
Donacion di Hulanda

Pagina 3
Poesia

Pagina 4
Trahadoman
Social-Cultural

Pagina 6
Recetas

Pagina 7
Kontest Storia Kortiko
Formulario pa abonados

Pagina 8 y 9
Pagina di Antaño

Pagina 10
Cancion

Pagina 11
Clara

Pagina 12
Franklin E. Lopez

Pagina 14
Pagina pa pinta

Pagina 15 y 16
Nos grandinan ta conta

Pagina 17
Jan Bastiaanse

Pagina 18
Aruba

Pagina 19
Oportunidad

Pagina 20
Nos Vida

Stanley Henriquez
Seru Biento #24 A



LINDA SELF SERVICE

UN BON PASCO Y UN PROSPERO AÑA 1978

Ta e deseo di LINDA SELF SERVICE E supermercardo caminda e prijs ta unico aki na Aruba, NA TUR SU CLIENTELANAN Y E PUE–BLO DI ARUBA EN GENERAL

LA COMODIDAD



BON PASCO
Y
FELIZ ANJA NOBO

ta e mensage di
La Comodidad
na tur su clientelanan y
e pueblo di Aruba
en general

Rosa's Snackbar

Un Pasco yen di alegria
y un Anja 1978 di dicha
y prosperidad
ta e deseo di

ROSA SNACK BAR

na tur su clientelanan y e
pueblo di Aruba
en general

BON PASCO Y
PROSPERO ANJA NOBO



Hartog's SCHOENEN



Paz y Trankilidad ta e deseo
di

HARTOG'S SCHOENEN

pa e dianan di Pasco y
un Anja 1978 yen di
felicidad, prosperidad, na
tur su clientelanan, y
Aruba en general



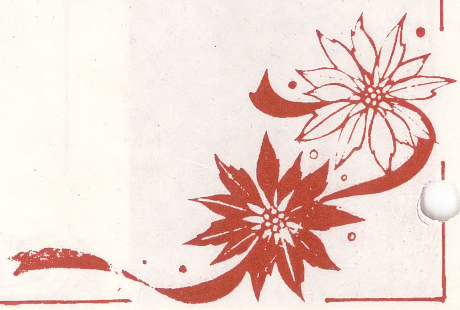
MIDO RESTAURANT

WARM CHRISTMAS WISHES, AND
A HAPPY NEW YEAR

from us to you

with our thanks for letting us serve you
Happy Holidays to our friends

MIDO RESTAURANT



WARERO OBTENIBLE NA:

* WEBB STORE
* ETA'S GROCERY
* ISIDORA VROLIJK
* CALABAS
* TANKI LEENDERT RUM SHOP
* REFRESQUERIA BOEGOEROEI
* PETRONILLA KELLY
* TIENDA GEERMAN
* CHARLES GROCERY
* VIA PARADERA
* SIRIBANA STORE
* ROWIGINI'S
* MACUARIMA SUPERMARKET
* RIO GRANDE STORE
* CARIBBEAN GROCERY
* MIRAMAR RUMSHOP
* LA MANO DE DIOS
* ROSA SNACKBAR
* DOUBLE DISCOUNT
* LINDA SELF SERVICE
* NICOLAAS STORE
* LITTLE LUPITA
* TIO PEPE SNACKBAR
* ZEPP WEVER
* CENTRO CRIOLLO
* BABY BAKERY
* GRAN CHAPARALL
* GOD FATHER
* JANCHIE RUMSHOP

29

NUMBERNAN DI EMERGENCIA

POLIS
Tel: 4555

BRANDWEER
Tel: 4255

AMBULANCE
San Nicolas Tel.: 5050
Oranjestad Tel.: 4300 Hospital

DR. HORACIO HOSPITAL: Tel.: 4300

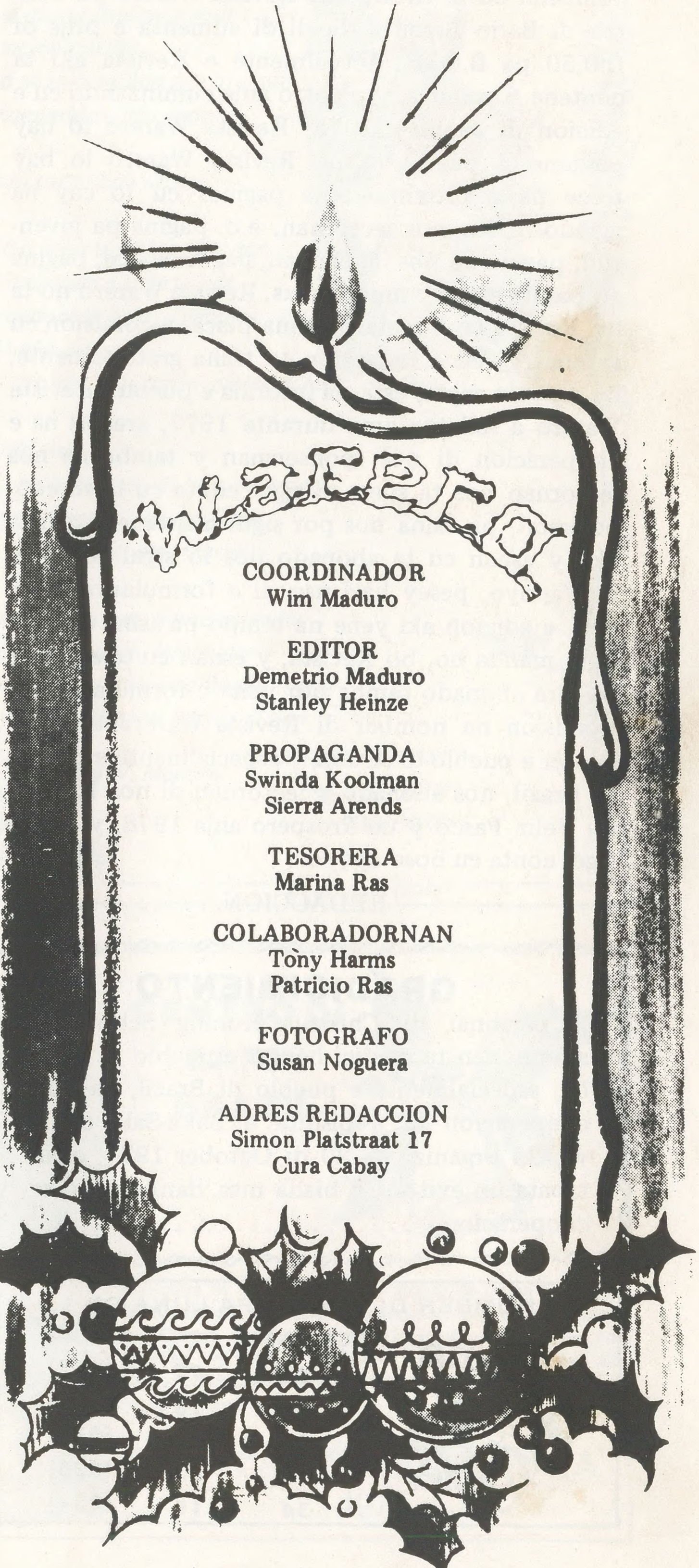
STORING DIENST (Elmar) Tel.: 1521

STORING Dienst (W.E.B.) Tel.: 4600

REDACCION

Redaccion di Revista WARERO ta desea tur su lectornan, henter e pueblo di Aruba, tur e districtonan cu ta pertenece na Centro di Bario Brazil,

UN FELIZ PASCO
Y
UN PROSPERO ANJA 1978



COORDINADOR
Wim Maduro

EDITOR
Demetrio Maduro
Stanley Heinze

PROPAGANDA
Swinda Koolman
Sierra Arends

TESORERA
Marina Ras

COLABORADORNAN
Tony Harms
Patricio Ras

FOTOGRAFO
Susan Noguera

ADRES REDACCION
Simon Platstraat 17
Cura Cabay

NOTA DI REDACCION:

Esaki ta e ultimo edicion di Revista Warero pa 1977, y manera nos querido lectornan por a ripara cu e edicion aki ta costa fl.0,75 pa ehemplar, esey ta debi cu e edicion aki ta un edicion especial cual ta contene varios pagina extra, y cu miras ariba un posible aumento di prijs pa e proximo anja, e comision cu ta encarga cu Revista Warero pa Centro di Bario Brazil a dicidi di aumenta e prijs di fl.0,50 pa fl.0,75. Actualmente e Revista aki ta contene 8 paginas, y pa otro anja cuminzando cu e edicion di January 1978, Revista Warero lo bay contene 4 pagina extra. Revista Warero lo bay trece pa e proximo anja paginas cu lo cay na agrado di tur nos lectornan, e.o. pagina pa juventud, pagina pa nos muchanan, pagina social, pagina cu pasatiempos y mucho mas. Revista Warero no ta un Revista cu e meta pa gana placa, e comision cu ta encarga cu e redaccion ta traha gratuitamente, cu un solo meta, esta pa informa e pueblo. Revista Warero a sali tur luna durante 1977, gracias na e cooperacion di nos sponsersnan y tambe na nos lectornan nos ta spera di sigui conta cu boso cooperacion, pa asina nos por sigui mantene e revista aki, y esnan cu ta abonado nos lo sigui conta cu nan apoyo, pesey hasi uso di e formulario cu tin den e edicion aki yene na tempo pa asina nos por sigui manda bo, bo Revista, y esnan cu ta enteresa pa bira abonado tambe por yena e formulario aki. Comision na nomber di Revista Warero ta desea henter e pueblo di Aruba, y especialmente e pueblo di Brazil, nos abonado y lectornan di nos Revista, un Feliz Pasco y un Prospero anja 1978, y nos lo sigui conta cu boso apoyo.

REDACCION..............

GRADICIMIENTO

E personal di Christus Koning School y alumnonan ta gradici henter e pueblo di Aruba, especialmente e pueblo di Brazil, pa nan cooperacion di a bishita e Bake-Sale cu a wordo organiza di 30 di October 1977, cual tabata un exito. Un biaha mas, danki pa boso cooperacion..........................

NUMBER DI SUERTE PA LUNA DI DECEMBER

21	77	(977)
65	78	(178)
56	52	(556)
25	44	(925)
34	19	(334)

PROGRESO PA EDIFICIO DI C.B.B.

Despues cu directiva di Centro di Bario Brazil na september 1976 a entrega nan proyecto pa un buurtcentrum na Gobierno a dura basta tempo sin cu nos a haya resultado. Pesey ta un orgullo awor pa nos por informa pueblo di Brazil cu na Oktober di e aña aki nos a ricibi un carta di Bestuurscollege bisando cu nan ta bay di acuerdo cu nos proyecto y cu nan lo nan nan apoyo.
Immediatamente nos a tuma contacto cu e representante di Hulanda cu mester regla e asunto di financiamento y nos directiva a reuni cu ne na Brazil riba 9 di November. Eynan nos por a tende cu nos por spera cu na januari otro aña nos por haya un aprobacion di Hulanda.
Esaki ta un desaroyo hopi positivo pero cu alavez ta forza nos sigi traha fuertemente pa nos por ehecuta nos parti di e proyecto. Ta asina cu Brazil mest mester traha:

1. Un fence halto rond e veldnan di volley.
2. E veld pa futbol y softball
3. E speeltuin.

Pa Hulanda nos a calcula cu nos falta ainda NAf. 70.000,-- pero nos speranza ta cu nos por bin cla cu e trabaonan ey cu menos gasto.

PA ESEY MESTER APOYO DI E PUEBLO!

Abo cu ta lesa e articulo aki:

1. Bo ta dispuesto pa duna un man?
2. Bo ta dispuesto pa yuda unda cu Bo por? Cu labor of cu material?

NO LUBIDA CU TA PA BO MES Y PA BO YIUNAN E CENTRO LO TA.

DONACION DI HULANDA

Na october e aña aki Fundacion Centro di Bario Brazil a ricibi un carta di Koningin Juliana Fonds di Hulanda bisando cu e directiva di e Fonds a dicidi pa duna Centro di Bario Brazil un donacion di f.20.000,-- (florin Hulandes).

Koningin Juliana Fonds ta un organisacion Hulandes cu ta yuda otro organisacion financieramente pa asina promove trabao social y trabao educativo.

Directiva di C.B.B. ta sumamente contento cu e donacion aki en vista cu C.B.B. por usa e suma pa nan edificio.

Den nos contesta nos a expresa nos gratitud y nos a gradici e Fonds den nomber di henter e pueblo di Brazil como cu e donacion ta destina pa e trabao den nos bario.

Den nomber di directiva

Albert Kock, presidente

Bon Pasco y Feliz Anja Nobo

Riba un atardi na Bethelem, despues di scirbi nomber
E caminda ta leuw pa hopi, no por bolbe mas.
Vigilando. Hose ta spera contesta di un homber.
Igual cu e otronan cu ta cansa.
Su contesta tabata:
Tur cas ta yen
Aqui no tin lugar

Wardadornan a bolbe cunucu serca nan carnenan
Ainda prome cu bira scur.
Ruben un di nan
E ta prepara cuminda pa nan tur.
Ramada nan tin pa warda yerba si tin necesidad
Ora cu drenta tempo di frialdad.

Tur tabata descansa den yerba despues di un dia pisa.
Admirando e cielo, cu su streanan cla.

Den esey nan a ripara, dos hende ta acercando.
E burico a yega y keda para
Señornan e homber a pidi rogando.
Enberdad. . . . . duna nos un posada
Ata aqui mi Señora . . . . e ta morto cansa.

Benjamin no a spera mucho pa contesta.
Ora cu ela mira cu ta estranhero nan ta.
Sigur no Señor cu mucho gusto
O...hala nos tabata tin un bon lugar.

Tu solamente sabana y palo
Un ranchito tambe y nada mas
Ramada e ta mehor bisa.

Bin mire hunto cu mi, quizas e ta sirbi.
Otro lugar nos no tin.
Nos ta wardador di carne, nos ta pober aqui.

Pa e pabor grandi pago no tin.
Asina Maria drumi descansa aqui
Sin precupacion por fin.
Cu claridad di solo mañan nos lo sigui.
Un dia di caminda pa nos yega.

Y anochi ora tur tabata drumi.

For di cielo a baha un strea luza nan.
E canto di angelnan a spierta nan.
Lamta wardadornan acerca pesebre.
I adora e Mesias cu a nace.
Zonido di trompet y canto alegre Gloria na Dios.

Aya den altisimo
Na tera paz pa hendenan di bon boluntad.
Y asina sosede segun scriptura Santo.
Ata yiu di Dios a nace, den scuridad.

Nan a haya e niño, a cay adore na rudia
Ofreciendo e mas bunita lamchinan.
Boso tur por yega awor cerca Birgen Maria
Ofrece su yiu nos curazon dilanti di nan.

Rosa W. Maduro

Y como Cristian
nos desea otro
Bon Pasco
y
Feliz Aña Nobo



CENTRO DI BARIO BRAZIL

Directiva di Centro di Bario Brazil ta desea henter e Bario Brazil y tur e districtonan cu ta pertenece na Centro di Bario Brazil E Pueblo di Aruba en general, un FELIZ PASCO y un AÑA 1978 yen di Dicha y Prosperidad y Actividad, pa asina nos por jega na nos Centro di Bario.

BON PASCO Y FELIZ ANJA 1978

TR AHADORNAN SOCIAL-CULTURAL DI OSTICEBA

Luna di ... er ta mustra nos cu no falta hopi pa aña c... biaha ta bon pa nos tira un bista atras ar... n cu a pasa. Pa medio di e articulo a... irigi nos mes na e pueblo di Brazi... nber 1977 nos a haya un cole... Vrolijk. Actualmente nos t... cultural cu ta traha cu e ... sacion pa Stimula Cen... E meta principal di Os... aroyo mentalmente, so... di Aruba, pa medio di e ... . E trabao di centro di ... di e facilidadnan cu tin ..., e habitantenan den e ... desaroyo y di nan bario. ... lmente den e barionan ... E intencion ta pa den ... nos lo bay traha cu otro barionan aki na ...ruba. Nos tarea actual ta duna yudanza y guia na e centronan den ehecutacion di e trabao di centro di bario.

Un ehemplo pratico: ora un comision tin plan pa cuminsa cu cualquier actividad o proyecto, nos ta yuda nan cu planeamento, preparacion y guiamento. Loke nos ta haya principal ta cu e habitantenan den e bario mes mester traha pa nan bario. Den nos trabao nos ta mustra ariba esey; e intencion no ta cu nos ta tuma trabao di comision o directiva over y zorg pa tur requesitonan. Nos ta duna yudanza, mas tanto den forma di stimula e motivavion di e comisionnan y directiva, durante nan reunionnan y oranan ta eherce nan trabao, pa mira e importancia di e trabao di centro di bario. E fenomena: trabao di centro di bario, ta algo cu ultimo añanan a wordo introduci na Aruba. Y door cu e ta algo nobo no tur hende sa ta kico e ta encera y ki posibilidad e ta ofrece. Un tarea pa e directiva y comisionnan ta pues pa informa e bario tocante e puntonan aki. Na Brazil caba e directiva y comisionan di Stichting Centro di Bario Brazil delaster añanan tawata activo cu e introduccion di e trabao aki. Si tur cos bay favorable dentro di poco tempo e stichting aki lo por cuminsa cu construccion di su edificio.

Un di e ventahanan grandi ta cu e actividadnan di e bario ta wordo centralisa y e edificio por wordo usa diaramente. Pues tirando un bista atras ariba aña 1977, nos ta hopi satisfecho cu e initiativanan cu tawatin y e cooperacion ricibi di parti di Centro di Bario Brazil. Naturalmente tawatin contratiempos, pero si nos pone nos dilanti cu ta pa e bario nos tur ta traha, anto cosnan asina nos por vence. Ups and Downs ta cosnan cu bo ta siña for di nan. Nos ta mira cu tin posibilidadnan grandi cu e Centro di Bario Brazil lo bira un exito, si un yuda otro esaki lo bira realidad. Nos ta spera cu e comisionnan existiente y tambe e directiva lo continua nan trabao y cu mas hende di Brazil duna man pa yuda boso mes un bario. Tambe lo mester bin cooperacion entre e differente organisacionnan pa conhuntamente realisa loke ta wordo menciona aki riba. Por ultimo nos kier a desea e directiva y e comisionnan di C.B.B. y e pueblo di Brazil tur cos bon pa aña 1978 y cu boso por sigi conta ariba nos ayudo. Akinan algun puntonan importante cu nos tur hunto mester purba di realisa na aña 1978:

- haci di e pueblo di Brazil un pueblo activo door di participa na tur actividadnan,
- haci di e pueblo di Brazil un pueblo cu ta organisa yen di actividad pa su mes,
- traha na un union hopi fuerte entre directiva y e bario,
- realisa un bon cooperacion entre comisionnan y directiva,
- mira e centro di bario como un estimulo grandi pa e bario den e lucha pa mehoranza di e bario.

Hopi saludos,
Stanley Heinze,
Amy Heinze,
Maria Vrolijk.

Recetas

HAM HORNA

1 pida ham (10-12 lbs)
1 botter di Carbonated Lemon Soda (Schweppes)
1/2 cup Sucu bruin
1 cuchara di Mustard
1/2 cup di Pineapple juice
Maraschino Cherries
Clavos (Whole Cloves)

1. Cende e forno na 325 °F
2. Pone Ham cu banda vet ariba den un baki pa honra Basha mitar botter di lemonsoda over di e ham.
   Hinca un thermometer di carni den e parti mas diki di e ham. No lage mishi cu weso. Lagele horna te ora e thermometer jega 130 °F.
   Si bo no tin un thermometer, lagele horna 15 minutos pa cada liber di loke e ham ta pisa.
3. Saca e ham for di e forno 30 min. promer cu e mester ta cla.
4. Kita poco vet for di rond di e ham cu un cuchieuw skerpi.
   Combina sucu bruin cu mustard. Smeer e rond di e ham.
5. Combina e resto di lemon-soda y pineapple juice. Basha e resto over di ham; horne bek pa 30 min.

GALIÑA CU COGNAC

1 galiña jong y moli
30 gr. di manteca
1 glas chikito di Cognac
Algun blachi yerba di holé
Azeta
Promenton
Salo

PREPARACION:

Hasi e galiña limpi, salé paden y pafor. Pone e hierba di hole y promenton den e galiña. Pone den un baki di horna. Huntele cu azeta y manteca y pone den forno te ora e bira corra. Ora e ta mitad cla, basha e Cognac y bolto e galiña algun biaha. Basha su mesun saus cu e saca ariba dje. Si e seca mucho liher basha un poco bouillon caliente ariba dje. Sirbiele den un schaal cu lechuga y siboyo.

KONTEST DI STORYA KORTIKO

Na e ocasion di e prome aniversario di nos revista WARERO nos kier a invita tur persona na Aruba y nos abonado den exterior pá participa den nos kontest di Storya Kortiko. E idea ta ku e participante ta skirbi un storya kortiko ku ho ta mas largo ku un pagina y mei di WARERO y no mas kortiko cu 3/4 di un pagina di nos revista. E kontenido lo mester tin un relacion cu nos isla Aruba of Antiyas Hulandes.

Bo tambe por manda un storya aden pa asina nos por descubri un di e hopi "talentonan scondi" den nos pueblo.

Un jurado di tres persona lo scohe e ganador. E ganador lo haya como premio 1 aña abonado gratis.

Den e prome revista di e aña nobo, esta 1978, lo nos publica e storya kortico ganador

E personanan cu lo kier participa na e 'kontest di Storya Kortiko", mester entrega promer ku 17 december na cas di: Demetrio Maduro, Simonplatstraat 17 C.C.

Laga WARERO honra bo talento dor di participa den nos "Kontest di Storya Kortiko".

Redaccion

Mi kier abona riba e revista di Centro di Bario Brazil WARERO

pa un aña (NA. f. 7.20)
pa mitar aña (NA. f.3.60)
pa un aña pafor di Aruba (NA. f.10,--)

Mi nomber ta:..........................
Mi adres ta:..........................

Firma:..................

Mi kier regala (nomber)..................
(adres)..................
un abono riba e revista di Centro di Bario Brazil WARERO pa

un aña (NA. f.7.20)
mitar aña (NA. f.3.60)
un aña pafor di Aruba (NA. f.10,--)

Mi nomber ta..........................
Mi adres ta:..........................

Firma:..................

PAGINA DI ANTAÑO



Entrevista cu Buchi Goi (Gregorio Ras) residente di nos Bario di Brazil. Señor Ras un destacado tambulero y experto di e origen di Dande di tambu y otro costumbranan di aña nobo, tin casi cinco y pico decado tambe ta canta Dandee di tambu.

WARERO: Buchi Goy a yega di conta mi hopi di nos antiguo custumbranan di Aña Nobo. Awor, Buchi Goy por conta mi algo di e Dande di tambu?

BUCHI GOI: Cu mi ta corda......mi tawatin 17 o 18 aña dia mi a cuminsa cana trey paranda di Dande. Ta coy hopi tempo pasa, ma manera mi ta corda e tempo ey, tabatin tres cantadornan di Dande di tambu di mihonan. Eseynan tabata Buchi Mon Krozendijk; Goi Krozendijk, su ruman, y Wimpie Maduro. Mi a cana nan tras como respondedor. Esey tawata Dande .... ma Dande!

WARERO: Buchi Goi ta pone hopi enfasis riba e idea, Dande ..... ma Dande! Buchi Goi por splica mi pakico Buchi Goi ta yame asina.

BUCHI GOI: Wel ... pa mi te'esey ta Dande.... tesey ta prome Dande! Cu mi ta corda no tawatin Dande di fiyo ainda. E tempo ey hende di aki riba sa bay "busca Buchi Mon te ya bao na Seru di Ton pa bin canta aki riba nan. Hopi despues mi ta corda cu tawatin Dande di sonfonia di man... mas despues Dande di fiyo.

WARERO: Bucho Goi ta menciona Buchi Mon su nombro varios biaha y cu masha smak, anto Buchi Goi por conta algo di e señor ey y su Dande?

BUCHI GOI: Buchi Mon tawata srementa pa Dande. Den su grupo tawatin mas o menos 7 hende: un cantado, un tocado di wiri, un di tambu y e restonan ta respondebo. Ora cu Buchi Mon dal Dande na porta, awa di wowo sa basha for di cara di hopi. Nan sa bin busque di leuw pa bin canta Dande. Di tur e tawata di mihor.

WARERO: Y Buchi Goi por bisa nos con Buchi Goi mes a cuminsa canta Dande?

BUCHI GOI: Na aña 1924 mi a laga Mon y a cuminsa canta mi mes. Tawata ami cu Mo Ko (Dominico Maduro) na tambu y mi ruman, comper Basilio cu wiri. Poco despues cu Buchi Mon a muri anto Buchi Mateo, (Mateo Maduro) a join nos. E homber ey sa bati un tambu! E palabranan di Dande cu mi ta canta ta di Mon Krozendijk; ta mi Señora Toto Krozendijk a copianan pa mi.

WARERO: Nan tawata tira placa e tempo ey den sombre?

BUCHI GOI: Hopi tempo pasa nan sa tira, pero no tur ora. Tin biaha nan sa tira dos o cuatro placa o pan dushi. Tempo di nos tempo si nan sa tira mas placa. E idea tawata pa bay cu respet na nan porta pa trece legria y bendicion. E tiramento di placa den sombre ta trece suerte sigun e bieuwnan sa bisa.

WARERO: Awendia, Buchi Goi por bisa nos ken nan ta toca tambu ainda aki pa nos pueblo?

BUCHI GOI: Ami ta kere cu e dosnan cu ta toca bon mes ta Foyon (Seferino Maduro) y Vicente Ras ... y tambe Mo Li (Rosali Krozendijk). Un di e cantadornan bon mes ta

Dichi, (Andries Stamper)

WARERO: Warero, nos gazeto, lo aprecia masha hopi si Buchi Goi por canta e Dande pa nos publike pa nos lectornan.

BUCHI GOI: Dande bon aña nobo tur missionnan
Dande awe tun dia den un aña
Dande dia prome di Januari
Dande nos un bin pa cos di mundo
Dande nos a bin pa saludabo
Dande bendicion ta na bo porta
Dande bendicion di aña nobo
Dande particion cu aña bieuw
Dande drentamento aña nobo -
Dande aña bieuw cu aña nobo
Dande ta famia di hende bonnan
Dande ta famia di legramundo
Dande felicidad di aña nobo
Dande biba la biba aña nobo.

WARERO: Y ora Buchi Goi nan drenta paden ki piesanan Buchi Goi nan sa toca?

BUCHI GOI: Pa den nos ta toca un Punda, un Cantica di Bientu y delastro, un siya. E siya ta e cantica di despedi o bisa ayo y danki pa e trato y e porta.

Revista Warero ta gradici Buchi Goi pa su cooperacion duna na nos redaccion, y ta desea Buchi Goi un feliz pasco y un prospero aña 1978.



PATRICIO RAS

CANTICA DI BIENTU

Ay dio coloi cane na bela
Tira wowo mire
Ay dio ela bai lagami
Tira wowo mire

Amigonan awo yudami yorele
Boso yudami yore
Paso ela lagami so
Yudami yore
Ay dio yudami yora paloma
Yudami yore
Ay dio mi bida ta tristu
Yudami yore

SIYA (pa habla ayo)

Ay tambu y mi tambulero
Papia bonochi ku reberencia
Mira di dia ta bin awor
Habla bonochi pa nos bai

Muchu danki pa bo porta
Muchu danki pa bo gracia
A yega ora pa nos bai
Pasa bonochi nos ta bai

Muchu danki, muchu danki
Muchu danki pa bo trato
Delega di buena speranza
Papia bonochi pa nos bai

TAMBULERO (punda)

Estun anya di mi anya
Mi ta pase ku bosonan
Unta sigu ku otro anya
Ku ni na bida lo mi ta

Ay tambu y mi tambulero
Ay mintin placa na bari
Ma si mayan bo cay na cama
Mi kier ta yerbi bo salu

Banda riba e tirun tiru
Banda bao a contestele
Ta mi te mucha peligroso
Ku no tin miedo gabilan

E anya ki ma dicidimi
Di rek e cuero ne bari
Pa ora ku tiru dal ariba
Pa Tanta Marta tende sla

E yiwnan ku tin nan mama
Uni tur corda stimele
Paso mamachi te simiya
Si nos plante enta nase ma

Awa sero ta bin dja riba
Mintin camindi sconde abao
Por fin ma soma un mata berde
Ta pami sconde awa bao

Ay si mi no stima Bunita
Sinya mi ken mi stima anto
E ta speranza di mi bida
Alivio grandi mi dolo.

Bunita, Bunita, Bunita
Ay hopi mes mi a stimabo
Pakico sconde sintimentu
Ni tira pieda sconde man.

CLARA SU PROME PASCO Y TAMBE SU ULTIMO

Clara tabata un mucha muher for di familia pober. Pero mescos cu tur otro mucha cu yudanza y sacrificio el'a crece. El'a haya su tino cu tradicion dia di Pasco, cual tabata algo especial pa tur hende y tambe pa esnan di mas pober cu por tin. Clara, a bay school y asina el'a cuminza desaroya, y su dia di pasco tabata bira mas interesante pe, den historianan, cu maestra ta conta.

Cu atencion Clara tabata scucha y su imaginacion tabata hibe den un ambiente di nacemento, di e yiu chiquito, cual tabata Señor e Salbador Rey di Reynan. Su historia ta conta cu el'a naci den un cunucu na unda wardadornan ta cuida nan carnenan, esey Clara tabata haya masha teribel, e frialdad cu e yiu chiquito mester a drumi aden, casi sin paña. . . .

Segun e añanan tabata pasa, Clara ta bira grandi y a prepara pa e tambe bay na unda cu nan ta celebra fiesta di pasco unda cu hopi hende ta reuni hunto, na un manera decente y humilde pa recorda e dia segun nan religion. Hunto cu su mama el'a misa nuebe dia, den ora di madruga esta, aurora. Cu hopi preparacion a yega e dia di Pasco. Clara su amiganan tabatin bistir hopi mas bunita. E cu su bistir di paña barata no a preocupa basta cu e ta presente pa prome bez na e sacrificio di anochi.

Clara no a keda scondi, manera hopi mucha ta haci, pero a bay sinta mas dilanti posibel, pa nada no strobe di mira e pesebre, cu ta drecha cu wardadornan cu nan carnenan. Y den e ramada dos imagen, Virgen Maria y San Hose cu e yiu chiquito. Aunque cu ta den forma di yezo, nan ta representa e simbolo di nacemento. Clara no tabatin wowo pa nada otro, solamente loque cu ta pasa. E tabata imagina e ora Santo. Y den su curazon e tabata sinti e legria.

Mientras cu coro tabata canta

Gloria na Dios den altisimo y na tur tera paz pa hendenan di bon boluntad.

Cu curazon satisfecho Clara a bolbe cas hunto cu su mama, despues di un anochi sublime. Clara a biba, te cu el'a bira mama, abuela, y fiesta di pasco tambe a bira aña pa aña mas moderna, pero pa Clara e no a cambia. E no tabata sa con pa plama su debocion, su legria y partie cu otro, El'a dicidi cambia di religion. Y asina e tambe haya un chens pa splica na hendenan cu por comprende na su manera. Dia di pasco si a cambia completamente pe. Aunque Clara a bira un predicadora famoso cu auto luhoso, bistir y prenda caro, su dia di pasco den su curazon no por a cambia den su imaginacion e ta bolbe mira su mama. E kier a bolbe trobe pa su religion, pero su animo tabata mucho debil y kier a sigui complace su amistadnan nobo, cu tabata kier y dune palabranan di cariño cu e no a haya prome.

Clara su mes boca a pronuncia e palabra ariba dia di pasco, mi ta bolbe trobe den pensamento esey no tin nada pa cambie.

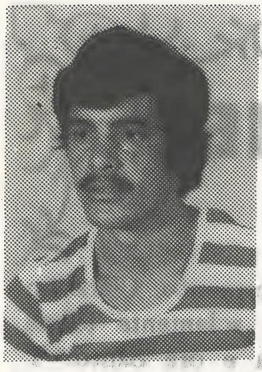
Mi promer Pasco y tambe mi ultimo mientras tanto mi ta biba.

Clara a sigui den e (sirbishi) servicio nobo.

Pero den su curazon el'a sigui su mes religion te na morto, pasobra den su pensamento nada por a strobe.

Rosa W. Maduro

FRANKLIN EDWIN LOPEZ



Revista Warero tabata di bishita na cas di e hoben Franklin E. Lopez, kende a caba di termina su estudio como entrenador di Ping-Pong na Mexico. Franklin tin 20 aña di edad cual el a cumpli dia 21 di November 1977.

COMIENZO

Franklin a principia practica deporte tempo e tabata tin 13 aña y cual tabata na St. Michael School na Brazil, el a cuminza practica Volleyball, Voetbal y Ping Pong, ariba conseho di Meneer Jerry Gomez, Franklin a dicidi practica un deporte so, y cual ta Ping-Pong y cual el a sigui practica seriamente y cu hopi amor pa e por a yega te na unda cu e ta actualmente. Franklin tambe tabata forma parti di e seleccion cu a representa Aruba den exterior, e.o. Curacao; Venezuela; Puerto Rico; Jamaica; Merca (New York) Cuba; Mexico; Alemania; China y Africa.

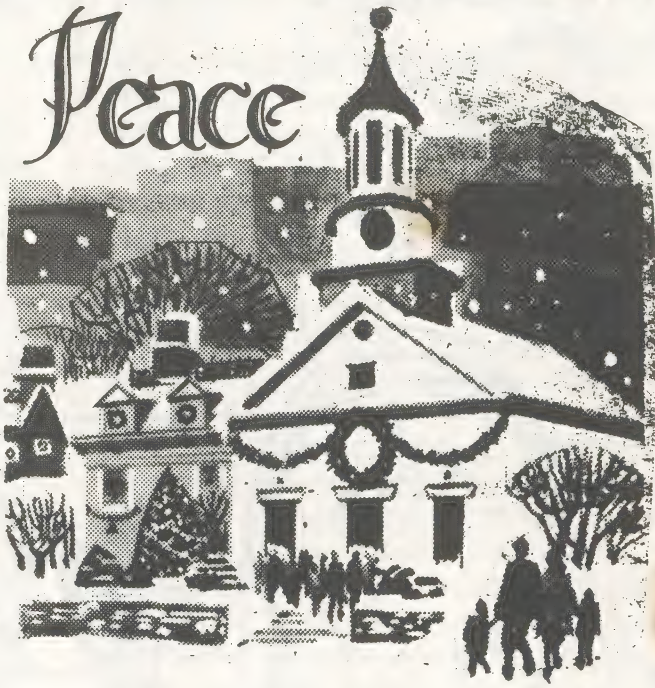
VIAHE PA MEXICO

En breve Franklin a conta nos redaccion tocante di su viahe pa Mexico na unda el a sigui un curso como intrenador di Ping-Pong, hunto cu Gilbert Croes tambe di Aruba. Nan a sali for di Aruba dia 3 di October, permaneciendo un anochi na Curacao, y e siguiente dianan a continua nan viahe via Panama y Guatemala, yegando Mexico 4 di October pa 7:15 di anochi, na unda nan a haya nan mes confronta cu algun contratiempo desagradable, na yegada no tabata tin ningun hende pa encontra nan. Nan a purba di haya contacto telefonicamente, pero cual tabata envano y ariba nan mes cuenta nan a dicidi di busca un lugar pa pasa anochi, y pa su manece nan a sigui trata di haya comunicacion cual a wordo logra pa mas of menos 10:30 di mainta, y nan a wordo priminti cu lo bini un bus pa busca nan, y pa 12.00 di merdia ainda nan tabata wardando ariba e bus, nan a bolbe tuma contacto y atrobe a wordo priminti cu nan lo wordo busca, y ora a bira 4'or di atardi nan a dicidi di bay na e direccion cu a wordo duna na nan via telefoon. Door di tur e contratiemponan aki, dos dia di les a bay perdi. E curso aki tabata di mas of menos un luna y cual tabata encera Arbitrahe, dirigimento di wega, Condicion fisico, Technica di wega, y tur e lesnan aki tabata 8 ora pa dia cu solamente week-end liber, tabata tin 60 participante di 15 pais di cual a slaag 50, incluyiendo Franklin y Gilbert, asina cu awor Aruba por conta cu dos entrenador hoben diploma den e deporte di Ping-Pong.

DECLARACION

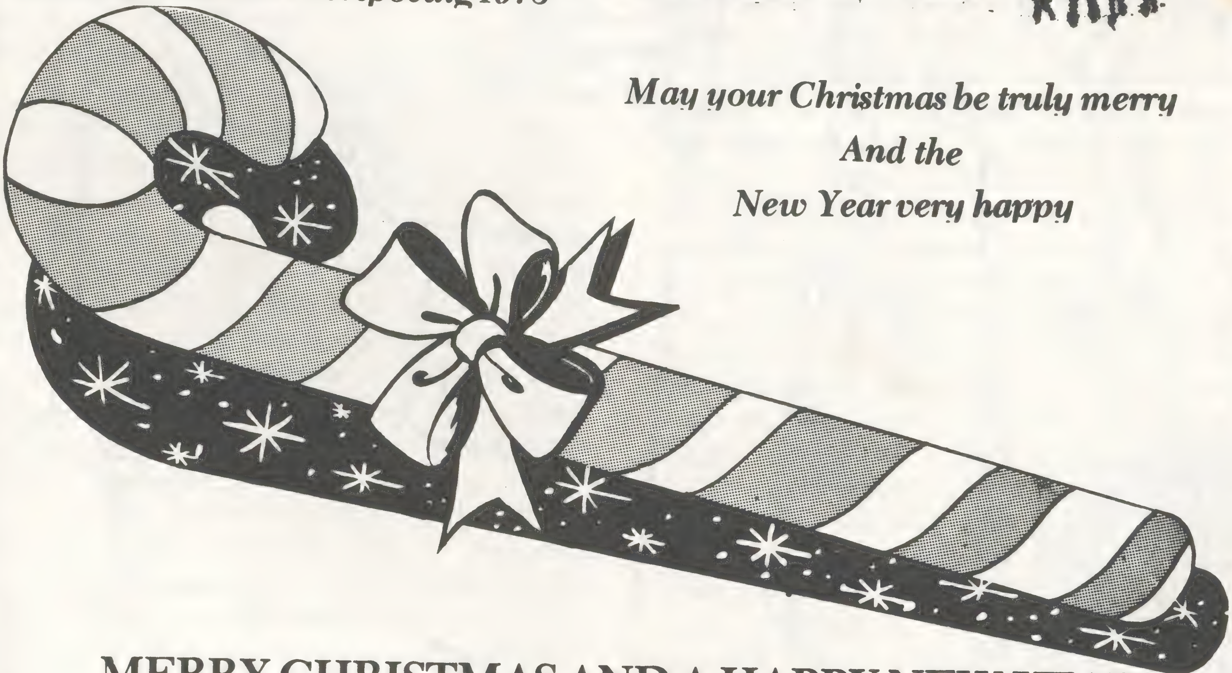
Segun Franklin a declara na nos redaccion cu e ta dispuesto pa yuda tur e hobennan aki na Aruba cu practica e deporte aki, pa nan tambe por yega un dia na un nivel halto, y Franklin a declara cu el lo continua practicando Ping-Pong pa asina e por sigui defende e Bario di Brazil y tambe Aruba sea localmente of international, pero si, Franklin ta haya cu mester bini mas facilidad pa por sigui practica e deporte aki. Y pa termina Franklin kier manda un saludo pa henter e pueblo di Brazil, y un saludo especial pa Meneer Jerry Gomez kende ta e persona cu a dune e apoyo pa e por a yega asina leu den Ping-Pong, y Franklin ta gradici Revista Warero pa e atencion cu nan a dedica na su persona. Revista Warero ta gradici Franklin pa su tempo cu el a concedi na nos redaccion, y nos ta deseyele hopi exito den futuro . . . .

PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO



Ta envia un mensaje di paz y prosperidad na e pueblo di Aruba, y ta desea un y tur un Feliz Pasco y Venturoso Anja 1978

Wenst u hierbij de allerbeste wensen aan voor plezierige feestdagen en een voorspoedig 1978

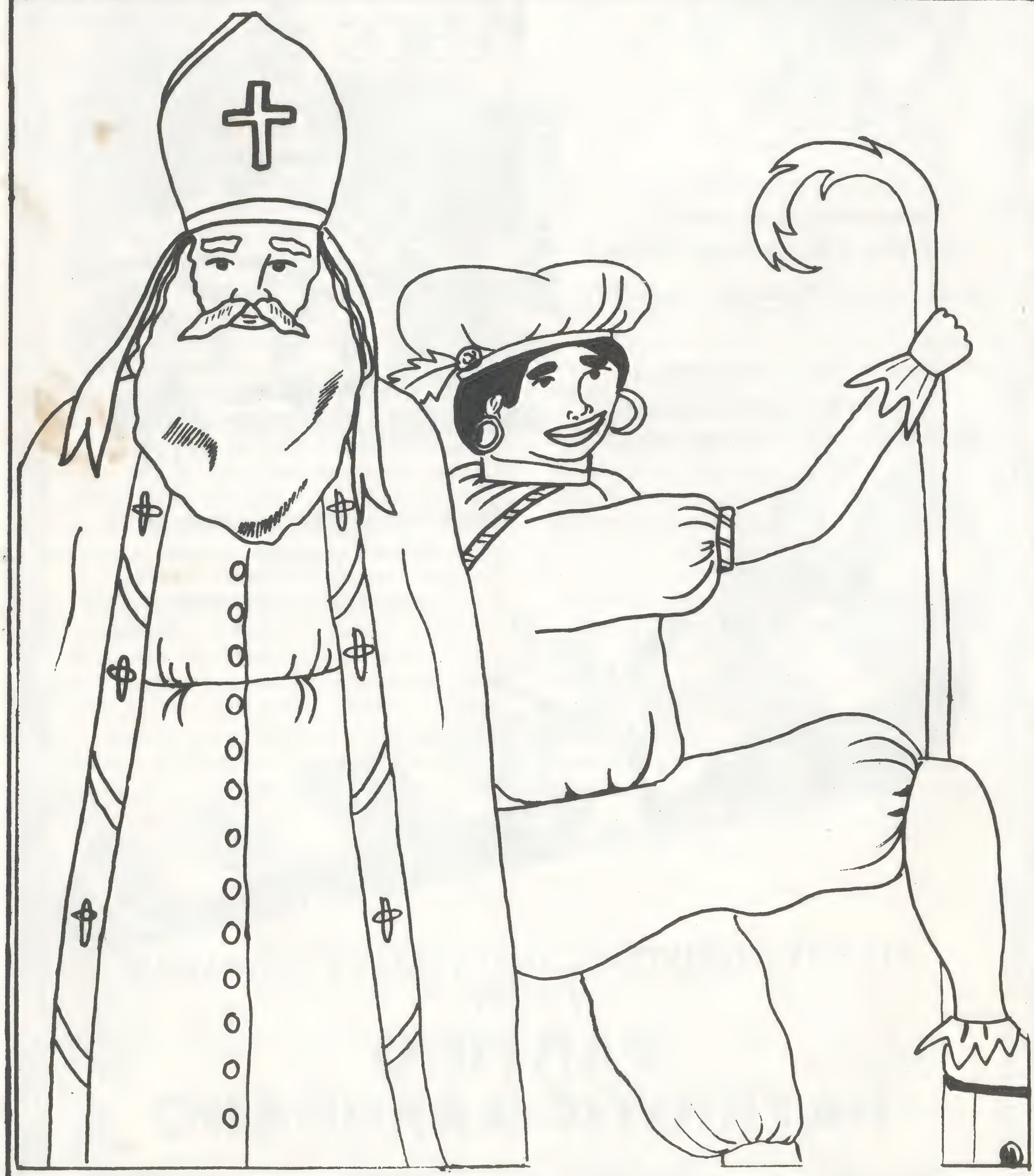


May your Christmas be truly merry
And the
New Year very happy

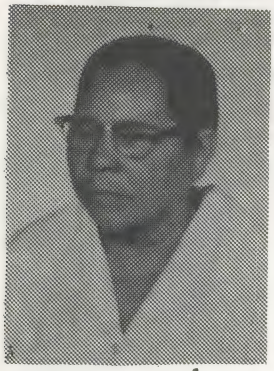
MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR
FROM

PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO

Amiguito y amiguitanan, laga nos ban pinta, e biaha aki Revista Warero lo tin un premio pa e pinturanan mehor pinta, lo tin un premio pa mucha homber y un pa mucha muher cual lo ta consiti di un cadeau bon. Participantenan mester ta di 4 pa 8 anja, manda bo pintura cu bo nomber, adres, y bo fecha di nacemento no mas tarda cu 17 December 1977 pa nos redaccion, Demetrio Maduro, Simonplatstraat 17, Cura Cabay.



NOS GRANDINAN TA CONTA



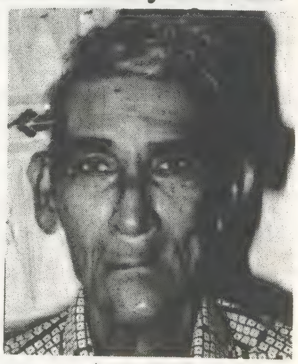
FRANCISCA MADURO:

Francisca Maduro, mehor conoci como Mama Chica y e tambe ta bini di e pueblo di Rooi-Master, Mama Chica ta mama di 11 yiu, di cual uno ta biba na Hulanda, y tambe e tin un yiu morto, Mama Chica tambe ta di un famia trahador di cunucu, cortador di Aloë, y criador di bestia, Mama Chica tabata casa cu Louterio Maduro, mehor conoci como Toto kende a fallece algun aña pasa, Toto tur aña tabata sali cu su dandee, e tabata e tocador di viool, ademas e por a toca tambor y sonfonia di man, y e tabata un homber masha chistoso, su prome viool e mes a traha di palo di Sija, e cuerdanan tabata di hilo di taray y e baristia tabata traha di cabey di rabo di burico. Orgullosamente Mama Chica a conta nos redaccion cu for di su cas esta Rooi-Master 23 tabata sali 4 grupo di dandee, su casa Toto cu su grupo di viool, tambor y wiri cu nan cantante Jaco Vos y cual dandee ta termina te dia 3 di January. Mama Chica su yiu homber Teodor ta sali cu su grupo di sonfonia di man, su otro yiu Francisco cu su grupo di guitara, y su yiu homber Armando tambe cu su dandee di guitara. Segun Mama Chica a conta nos redaccion den e temponan cu e hendenan ta pasa paranda den awa cero, y nan tabata tapa e instrumentnan cu nan bachi. E bebida pa fiesta di Pasco y Aña Nobo tabata Janefro cu Vermouth, Mama Chica tabata traha boyo di maishi berde, boyo di pampuna, y tur esaki ariba carbon pasobra esey tabata e gas di Aruba den e temponan ey. Mama Chica tambe ta di acuerdo cu den e temponan ey tabata tin pasco cu aña nobo, awor tur cos a caba, e temponan ey tur hende tabata biba den harmonia cu otro, ningun hende tabata conoce descriminacion, tur yiu ta bini cas pa asina 12'or bati nan na cas. Esaki ta encorto cu Mama Chica a conta nos redaccion tocante di Pasco y Aña Nobo di Antaño. Revista Warero ta desea Mama Chica un feliz Pasco y un prospero Aña 1978 den compania di su yiu, nieto, nietanan y demas familiares.

JACO VOS

Sr. Jaco Vos biba na Rooi-Master, un di e tocadornan di dandee di tempo pasa, Jaco ta naci na aña 1895 y actualmente e tin 82 aña di edad. Jaco tabata un plantador di cunucu y cortador di Aloë y tambe piscador tempo cu e tabata mas Jong, y tambe Jaco a yega di traha 8 aña na Cuba for di 1922. Jaco a conta nos redaccion cu tempo nan pasa pasco y aña nobo tabata fiesta grandi aki na Aruba, Pasco tabata pa bay misa, y tur hende di Rooi Master, Brazil, Sero Blanco tabata baha pa misa di Savaneta, tin hende cu ta bay na pia y otro ariba burico. Aña nobo 12'or ta sali cu paranda esta dandee y e dandee aki ta dura te cu 3 di Januari, nan tabata pasa dandee cuminza for di Rooi-Master, Brazil, y asina nan tabata baha pa Savaneta, Jaco tabata e cantador di dandee, Louterio Maduro ariba viool, Rosalee Krozendijk ariba guitara tree, Consepcion Maduro tabata tocador di tambor, Elio Henriquez tabata e cargador di tambor, y Johannes Winterdaal tabata toca wiri. Ora nan caba di canta dandee nan tabata toca un pieza prome cu nan bay pa otro cas, y Jaco tabata e tocador di bongo.

Segun Jaco a conta nos redaccion nan tabata haya basta placa, tin ora cu nan sa yega te 400 florin, no solamente placa nan ta haya den e sombre, pero e hendenan sa duna nan boyo y pan dushi. Jaco a conta nos cu e palabranan di dandee e a siña nan for di Jendi Koolman. Segun Jaco awendia no tin dandee mas, tur e tradicion ey a caba, y awor aki nan no por canta dandee tampoco, e ultimo biaha cu Jaco a canta su ultimo dandee tabata 5 aña pasa. Jaco a conta nos redaccion cu antes e veld di bala di Brazil Jrs. banda di su cas tabata yama lomba seco, y e cunucu na unda Centro di Bario Brazil lo wordo construi tabata yama Macuri, y Cura Cabay tabata parti den dos parti, parti pariba tabata yama Cura Cabay, y parti pabao tabata yama gajero. Esaki ta en corto di loke Jaco a conta nos redaccion encuanto di Pasco y Aña Nobo den tempo di su tempo, Revista Warero kier desea Jaco un Feliz Pasco y un Prospero Aña Nobo.................



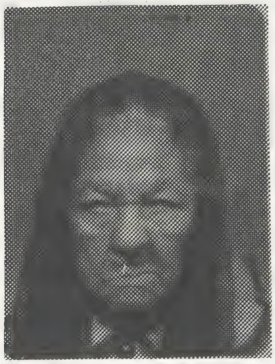
LODOWICA STAMPER—WEVER:

Lodowica Stamper Wever un persona di 86 aña di edad, y habitante di e bario di Rooi-Master,

(Cont. ariba pagina 16)

(Cont. di pagina 15)

(antes yama Palo di Leechi) Lodowica mehor conoci como tanta Wica ta mama di 8 yiu, 40 nieto y 12 bisa nieto, tanta Wica ta bini di un famia trahador di cunucu, cortador di Aloë y criador di bestia. Tanta Wica ta recorda cu den e temponan aya Pasco y Aña Nobo tabata fiesta grandi aki na

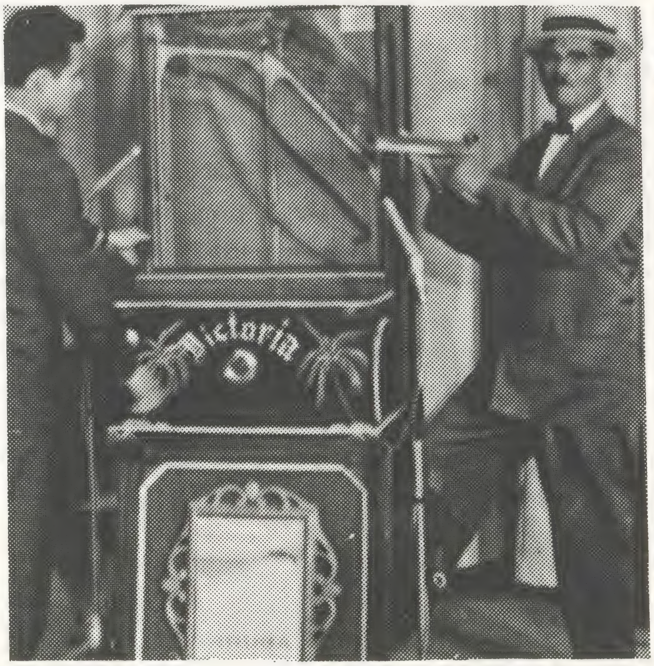


Aruba, Tanta Wica a conta nos redaccion con e tabata traha su boyonan pa Pasco y Aña Nobo, esey ta worde traha ariba fogon y ta consisti di Caneel, Nepunoskaat, peper dushi, manteca, y webo bati. Tur hende tabata laga cose paña nobo pa Pasco tur caminda tabata tin fiesta, especialmente na cas di Tanta Wica su mama debi cu aña nobo un di Tanta Wica su ruman hombernan tabata haci aña ariba e dia ey, esey ta Aniceta Stamper, y pasco tur hende tabata baha pa misa di Savaneta debi cu e hendenan tabata tin hopi debocion pa e fiesta di Pasco. Tanta Wica tambe ta di acuerdo cu e temponan aya tabata tin mas fiesta cu awor, awor aki tur hende ta bay fiesta na hotelnan. Pa Pasco tabata mata bestia chiquito, porco, baca, pa Pasco nan tabata come salon cu pan di maishi rabo, pasobra Tanta Wica a conta nos redaccion cu den e temponan ey maishi sa pari. Tanta Wica a conta nos redaccion cu den e temponan ey hopi di e muchanan ta dal nan sapato bao braza pa asina e no gasta, den e tempo nan ey un paar di sapato tabata costa 10 florin pa paar, y e sapatenan tabata Jey Dirkz y Monchi Kock, y un bon flus tabata costa 20 pa 25 florin e sneiro nan tabata Jose de Kort, Emiliano de Cuba, y Jaco Kock. Segun Tanta Wica a conta nos redaccion Rooi-Master a haya su nomber pasobra tabata tin masha hopi palo halto na Rooi-Master di cual masternan di boto ta wordo traha. Tanta Wica cu su 86 aña di edad ta un persona hopi duro ainda y ta bishita su yiu nan tur dia y esey e ta haci na pia, y Tanta Wica ta un persona cu tin masha hopi cuenta cu e por conta y cu e ta corda manera cu ta ayera, pronto Revista Warero lo bini cu un entrevista esclusivo pa nos lectornan cu Tanta Wica, Revista Warero ta desea Tanta Wica un feliz pasco y un prospero aña 1978 . . . . . .

CORNES NOGUERA:

Cornes Noguera, un persona hopi conoci aki na Aruba, tocador di caha di orgel, Cornes ta e unico smit cu ta activo ainda aki na Aruba, tambe Cornes sa e trabao di Voorlees, piscador, den e tempo cu pisca tabata costa 45 cen pa kilo. Cornes a conta nos redaccion cu den e temponan ey tabata tin un palabra cu e hendenan sa bisa, como hariña bisti e bari, debi cu nan tabata traha cashaca cu e saco di hariña. Cornes tambe ta corda con fiestanan di paso y aña nobo tabata wordo celebra antes, e boyo tabata wordo traha di maishi berde, no tabata tin cuenta di bolo, no tabata tin stoof, e hendenan ta pone un drie foek ariba fogon, ta pone carbon bao di e casuela ariba e drie foek, asina e boyo ta wordo traha, e cuminda tabata sopi di bestia chiquito. Cornes tambe tabata pasa paranda, tocadornan di e grupo tabata, Chimi Vos ariba sonfonia, Steban y Monchi Kock y Cornes tabata tocador di triangulo y wicharo, e paranda tabata cuminza na Seroe di Cadushi pa Hoffi di Bill, pero e tocador di sonfonia tabata tin algo cune, cu asina e come e ta bay sonio, Lucas Vrolijk y Fil tambe tabata tocador. Cornes a canta e tumba di despedida cu nan grupo tabata toca, cual tabata "HALA HILO TENE PALO MANDA JOHN PA BAO"

Segun Cornes, e temponan aya tabata tin fiesta di pasco y aña nobo, awor aki tur cos a caba, actualmente Cornes tin 82 aña di edad, e ta naci September 16, 1895, pero Cornes a reclama cu na gobierno nan a horta un aña y cuarto luna for di su edad. Esaki ta en corto cu nos redaccion a haya serca Cornes encuanto Paso y Aña Nobo den tempo di su tempo, den e edicion di Revista Warero pa January 1978 lo bini un entrevista esclusivo cu Cornes Noguera. Revista Warero kier desea Cornes habitante di e bario di Brazil un Feliz Pasco y un Prospero aña 1978.



JAN BASTIAANSE 25 ANJA MAESTRO DI SCHOOL



Diasabra 5 di November 1977 e conocido Jan Bastiaanse a cumpli 25 aña como maestro di school, siendo cu ta algun dia pasa el a cumpli 20 aña residencia na Aruba, y ademas di ta un educador pedagogico, Jan a haci hopi pa promove deporte na Aruba y Antillas. Sr. Bastiaanse move deporte na Aruba y Antillas. Sr. Bastiaanse actualmente ta e segundo secretario di e organo maximo di deporte na Antillas, NAOC. E ta un refree olimpico reconoci y durante e ultimo weganan olimpico teni na Montreal, e tabata refree di e competencianan di natacion. Dos biaha pa siman Jan ta percura pa entre 75 y 100 Mucha na Aruba sigui cursonan di natacion na Palm Beach, bao di auspicio di Stichting School zwemmen, di cual fundacion e ta presidente. Su esposa mes ta chofer di e bus cu ta transporta e muchanan aki pa lamar tur siman. Pa hopi aña Jan Bastiaanse tabata miembro di directiva di ASU y a ocupa tambe pa various aña e puesto di secretario. E ta presidente di Arubaanse Zwembond. Tambe e ta presidente di Nederlands Antilliaanse Zwembond. Tambe e ta presidente di S.A.B.A. (Scherm Amateur Bond Aruba) y presidente di e Comision di Trafico Escolar, Schoolverkeerscommissie. Como maestro di school, e ta hefe interino di Abraham de Veer school, na San Nicolas, y ta masha gusta cerca e alumnonan di e school aki. Pa casualidad net ariba dia cu el a cumpli 25 aña como maestro di school, el a viaja pa Mexico hunto cu Henriette de Nekker, pa sigui cursonan ariba e arte di ballet di awa (kunstzwemmen) cual deporte durante e aña cu a pasa a haya un agogida grandi na Aruba. Jan a regresa Aruba dia 20 di November.

ARUBA

Aruba tin Playa Bonita
Kijk een hoe vuil het er is
We willen een heel schoon Aruba
Maar nog is dat hier mis.

We moeten toch met ons allen
Daar waar we gaan of staan
Niet alles maar laten vallen
Niet alles laten gaan.

Wat U vol meeneemt op picknic
Neem dat Leeg mee naar huis
Dan houdt U een Limpi Aruba
Doe net als bij U thuis.

Gooi de rommel in de Basuru
Maar niet in de knoek daarna
Laten we streven met ons allen
Naar een Schoner Aruba!

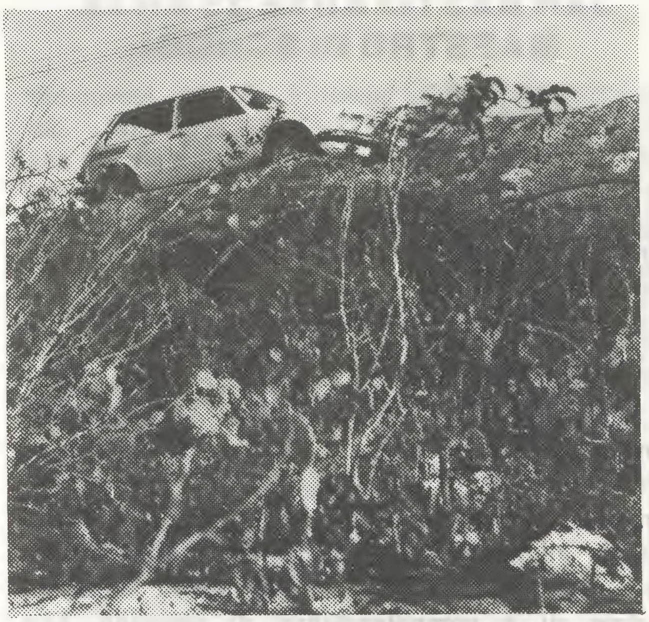
E Bastiaanse - den Besten.



Sra. Bastiaanse, conductora di e Bus di Schoolzwemmen.

ROOI MASTER

Varios di e habitantenan di e pueblo di Rooi-Master a acerca nos redaccion y expresa nan preocupacion ariba e peligernan cu ta existi ariba e caminda bayendo pa Rooi-Master. E caminda aki ta den un situacion deplorable, falta di luz ariba e çaminda aki, matanan ta crece cu no tin caminda pa hende cana, e peliger di mas grandi ta cu tin un Rooi ta pasa banda dí e caminda aki cual ta duna e distancia entre e caminda y e rooi un profunidad basta hundo, y nunca a yega di contrui un vangrail pa asina proteha e trafico cu ta trafica e caminda aki, mientras cu hopi biaha a wordo priminti cu lo bini un vangrail debi cu enberdad e lugar aki ta peligroso, pero te ainda nada. E habitantenan di Rooi-Master conoce e lugar peligroso aki, pero e peliger ta pa esnan cu no conoce, a yega di sosode cu autonan a cay aki nan caba, pero gracias a dios cu nunca nada serio no a sosode ainda. Awor cu e matanan ta tapando e caminda ta impossible pa dos auto pasa banda di otro ariba e caminda aki. E pueblo di Rooi-Master ta un pueblo basta grandi, tin mas cu 50 cas den e pueblo aki, y diariamente muchanan cu ta bay school ta haci uso di e caminda aki.



Ariba e grafico aki, nos lectornan, por mira cu enverdad cu e lugar aki ta peligroso.

tin un parti di e caminda ta keda blokea pa awa y sushidad cu e rooi ta trece cu ne, debi cu no tin otro caminda pa e awa pasa. Habitantenan di Rooi-Master ta spera cu instancianan concerni lo tene na cuenta cu algo mester wordo haci cu e caminda aki, y nan ta spera cu Rooi-Master no a wordo lubidad debi cu ta parce cu esey ta e caso.

6 DECEMBER 1977
Reunion di Grupo di Carnaval Brazil
Esun cu kier participa den Grupo di Brazil
por inscribi serca:
Chico Harms
Tel.: 7529
Frida Zaraga
Tel.: 7513



8 JANUARI 1978
Eleccion Reina Infantil

14 JANUARI 1978
Eleccion Reina Juvenil

21 JANUARI 1978
Eleccion Reina di Districto



Pa tur lesadornan di Revista WARERO, si pa un motibo of otro bo a keda sin haya un of mas di nos exemplarnan, y tambe si tin persona cu ta gusta colecciona revista, WARERO ta brinda bo e oportunidad di haya e coleccion completo di Revista Warero, di number uno te cu '12, esey lo ta cuminsando Januari di 1978, pa solamente 3.00 florin. Haci bo pedida na un di e lugarnan cu ta bende Revista WARERO, y comision di Revista lo zorg pa bo haya bo coleccion. Y tambe bo por pasa cumpre na Simonplatstraat 17, na Cura Cabay. Nos storia di Segunda Guera Mundial lo continua den nos Revista di Januari.

NOS VIDA



JOSE:
Mi a cuminza traha dia mi tabata tin 6 aña, mi tabata bende apelsina, despues mi tabata limpia bota y tambe mi tabata bende courant. Mi no tabata bay school. Di e placa cu mi tabata gana no tabata resta mi nada, tur mi tabata duna mi mama. Ami tabata e unico mucha di mi bario cu tabata bende appelsina, e otro nan tur tabata bende corant, pero despues ami tambe a haya un chens di bende courant. Mi a cuminza studia tempo mi tabata tin 8 aña. Mi mama tabata morto y nan a pone mi biba na cas di un dokter, eynan mi tabata cuida e cacho, mi tabata banje, mi tabata weita pa e matanan, mi no tabata gana nada, pero nan tabata duna mi paña, cuminda y estudio. Na principio nan no tabata suta mi, pero despues nan no tabata mucho contento cu mi, y mi a bay prome clas so. Mi a kita school y mi a bay for di mi bario serca mi tata kendé tabata traha den un deposito di leechi y su doño di trabao a tuma mi den cas y mi a sigui atende di dos klas na un school di anochi. Dia mi tabata tin 10 aña e doño di cas tabata weita mi pa un demonio bibo, y e tabata pone mi traha mainta tempran den e deposito, mi mester a conta tur e boternan di leechi cu mester wordo bendi, y despues mi mester pasa intrega leechi den un caretilla. Mi a cuminza conoce algun mucha muher y mucha homber, y mi tabata tin berguenza di lastra caretilla, mi hefe a cuminza suta mi, despues mi a cumpra un bicicleta pa cual mi a haya mi cu yen di problèma cu mi hefe y mi tata. Mi tabata haci tur cos pa gana placa, anochi envez di bay school mi tabata bay keiro cu e placa cu mi tabata haya pa paga school. Cu 13 aña nan a core mi di e cas di mi hefe, mi a bay traha den un garage, na unda mi tabata keda drumi tambe den un truck bieuw cu tabata tin den cura. Cu 14 aña mi a bay biba den un otro bario na unda mi a keda 6 luna sin trabao y hunto cu algun amigo nos tabata horta pa por a mantene. Despues mi a haya un trabao como helper di un smit unda mi tabata gana Bs 25 pa siman pero mi a kita, pasobra e Italiano cu tabata mi hefe un sinberguenza y no ta guta paga. Despues mi a bay traha den un tosteneria na unda mi por a haci negoshi, un saco di banana hasa tabata costa Bs 1, asina mi tabata gana Bs80 pa siman, mi a stop di traha ariba aviso di dokter debi cu e huma tabata haci malo. Hunto cu mi ruman nos tabata bende mercancia como vendedor ambulante. Cu 18 aña mi a bay busca trabao den un fabrica di refrigeracion mi a cumìnza gana Bs8,00 diario despues di tres luna mi tabata gana Bs9, y dia mi tabata tin un aña ta trahando ey nan mi a cuminza gana Bs13 diario, e ta un bon trabao mi por maneha e machine nan bon, y te ainda mi tin e trabao aki. . . . .

1978

Feliz Aña



Arubiana Prints N.V.